

GARLYN

Кофеварка

L40



Наведите камеру
телефона на QR-код
и смотрите
видеоинструкцию



РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Поздравляем с покупкой новой кофеварки GARLYN L40!

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки **GARLYN**. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна.

Перед установкой внимательно изучите данное руководство. Производитель не несет ответственность за какие-либо травмы или ущерб, возникшие вследствие неправильной установки или эксплуатации. Сохраните руководство для дальнейшего использования. Правильная эксплуатация устройства значительно продлит срок его службы.

Узнать больше о компании **GARLYN** можно на сайте www.garlyn.ru. Здесь Вы сможете заказать бытовую технику **GARLYN** и оригинальные аксессуары к ней, получить консультацию наших специалистов, а также найти адреса фирменных магазинов **GARLYN**.

Отдел заботы о клиентах GARLYN: 8 (800) 350-05-03 (доб. 2) (звонок по России бесплатный).

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
УСТРОЙСТВО ПРИБОРА	8
Панель управления с дисплеем	10
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ	14
Установка/подготовка кофеварки.....	15
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	16
Включение/выключение кофеварки	16
Подогрев чашек.....	16
Приготовление эспresso	17
Приготовление двойного эспresso	18
Использование функции «Пар»	20
Использование функции «Горячая вода».....	22
Настройки объема	23
Сброс до заводский настроек.....	23

УХОД И ОЧИСТКА	23
Очистка поддона для сбора капель.....	23
Очистка рожка.....	24
Очистка вспенивателя молока	24
Очистка резервуара для воды	25
Очистка от накипи.....	25
Хранение и транспортировка	27
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	28
ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN.....	33
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	34
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	36
УТИЛИЗАЦИЯ	37



Ваша безопасность очень важна для нас. Пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед началом использования прибора.

При работе с устройством будьте внимательны, осторожны и благоразумны. Описанные меры предосторожности и порядок действий не охватывают все возможные ситуации при его эксплуатации. Используйте прибор исключительно по прямому назначению. Любое действие, не соответствующее инструкциям, может привести к повреждению изделия или возникновению возможных травм или несчастных случаев.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Производитель не несет ответственности за повреждения/ущерб, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации прибора.

Прибор был разработан для бытового использования исключительно в домашних условиях, а также условиях, приближенных к домашним: помещения для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих местах; в гостиницах, отелях и др. Используйте его только по назначению. Любое нецелевое использование изделия станет нарушением условий надлежащей эксплуатации. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

Используйте прибор с осторожностью и предупреждайте других пользователей о потенциальной опасности.

В случае передачи устройства третьему лицу данное руководство также должно быть передано.

ОСТОРОЖНО

- ▲ Не ремонтируйте и не заменяйте никакие из частей устройства самостоятельно. Не эксплуатируйте прибор с поврежденным электрошнуром или электровилкой, а также после сбоя в работе, падения или повреждения любым способом. Случайное повреждение прибора может привести к неисправностям, не соответствующим условиям гарантии, а также к поражению электротоком. Все процедуры, кроме рекомендованных в настоящем руководстве, должны выполняться исключительно квалифицированными специалистами авторизованного сервис-центра.
- ▲ Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора, – в противном случае возможно короткое замыкание или возгорание электрошнура.
- ▲ Не протягивайте электрошнур в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы он не перекручивался и не перегибался, не соприкасался

с острыми и/или горячими предметами, не ставьте на него тяжелые предметы. Износ электрошнура может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током.

- ▲ Перед подключением устройства к электрической сети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора.

ВНИМАНИЕ

- ▲ Для снижения риска поражения электрическим током устройство оснащено электровилкой с заземлением. По обязательному требованию электробезопасности подключайте прибор только к электророзеткам и удлинителям, имеющим заземление, и не модифицируйте электровилку прибора каким-либо образом.
- ▲ Прибор нуждается в чистке после каждого использования.

- ▲ ЗАПРЕЩЕНО мыть детали прибора в посудомоечной машине.
- ▲ Выключайте прибор из электророзетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электровилку сухими руками.
- ▲ Не погружайте устройство и электрошнур в воду или другие жидкости – они могут быть повреждены в результате короткого замыкания. Пользуйтесь прибором исключительно сухими руками. В случае падения прибора в воду немедленно отключите подачу питания в электророзетку, затем выньте вилку электрошнура прибора из электророзетки. Ни в коем случае не опускайте руки в воду – это может привести к поражению электрическим током.
- ▲ Используйте только комплектные оригинальные аксессуары и материалы, рекомендованные производителем.
- ▲ Не размещайте и не используйте устройство на мокрой или горячей поверхности.
- ▲ Не открывайте корпус прибора и не пытайтесь разбирать его – внутри нет обслуживаемых частей.
- ▲ Используйте прибор на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ▲ Не прикасайтесь к горячей поверхности прибора во время его работы.
- ▲ Не накрывайте устройство во время работы – это может привести к неисправностям или поломке.
- ▲ Не ставьте изделие в местах, где оно может легко упасть (края столов/столешниц, мягкая мебель и пр.).
- ▲ Не используйте изделие на открытом воздухе и в помещениях с повышенной влажностью.

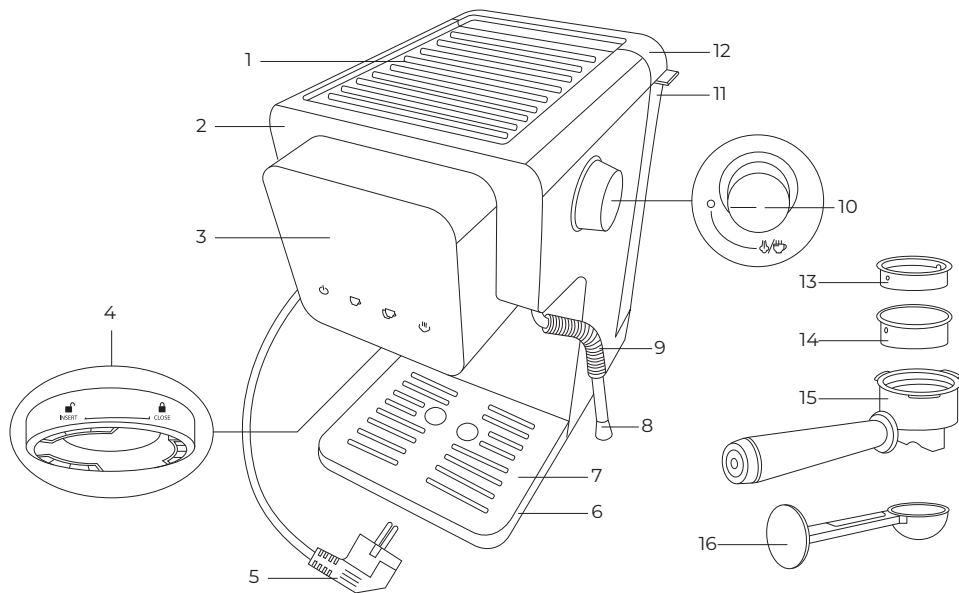
- ▲ Дайте прибору остыть перед присоединением/отсоединением каких-либо частей и перед началом очистки.
- ▲ Не оставляйте воду в резервуаре для воды, если прибор не используется долгое время.
- ▲ Всегда используйте холодную фильтрованную воду для приготовления кофе. Теплая вода и иные жидкости в резервуаре могут повредить устройство.
- ▲ Не используйте прибор, если поддон для сбора капель установлен некорректно или не установлен.
- ▲ Упаковочный материал (пенопласт, пленка и прочее) может быть опасен для детей. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами или храните в недоступном для детей месте.
- ▲ Данный прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими и сен-



сорными способностями, а также с нарушениями душевного здоровья, или люди с недостатком опыта и знаний при условии, если они находятся под постоянным присмотром лица, ответственного за их жизнь, здоровье и благополучие, или если им провели полноценный инструктаж о безопасном использовании устройства с полным пониманием возможных опасностей.



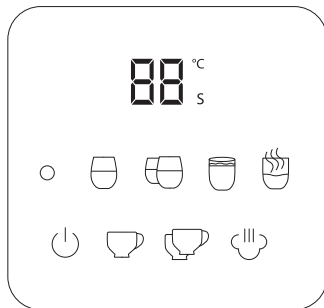
В случае обнаружения каких-либо неполадок немедленно прекратите использование устройства.

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА









1. Поверхность для подогрева чашек
2. Корпус кофеварки
3. Панель управления с дисплеем
4. Держатель рожка
5. Электрошнур
6. Поддон для сбора капель
7. Решетка поддона для сбора капель
8. Насадка вспенивателя молока съемная
9. Вспениватель молока
10. Регулятор вспенивателя молока:
 - положение  – подача горячей воды и пара не происходит;
 - положение  – подача горячей воды и пара запущена
11. Резервуар для воды
12. Крышка резервуара для воды
13. Сито-фильтр для одной порции эспresso, 7-8 г (маленький)
14. Сито-фильтр для двойного эспresso, 14-15 г (большой)
15. Рожок
16. Темпер с мерной ложкой

Панель управления с дисплеем



Сенсорные кнопки

	<p>Кнопка включения/выключения кофемашины</p>
	<p>Кнопка «Эспрессо»:</p> <ul style="list-style-type: none"> • короткое нажатие запускает/останавливает приготовление одной порции эспрессо; • нажатие и удерживание позволяет настроить объем эспрессо <p>Индикация кнопки:</p> <ul style="list-style-type: none"> • медленно мигает, пока кофемашина осуществляет предварительный нагрев до 92°C; • горит непрерывно, когда предварительный нагрев завершен и кофеварка готова к работе

	<p>Кнопка «Двойной эспрессо»:</p> <ul style="list-style-type: none"> • короткое нажатие запускает/останавливает приготовление двойного эспрессо; • нажатие и удерживание позволяет настроить объем двойного эспрессо; • нажатие и удерживание вместе с кнопкой  возвращает параметры кофеварки к заводским настройкам <p>Индикация кнопки:</p> <ul style="list-style-type: none"> • медленно мигает, пока кофемашина осуществляет предварительный нагрев до 92°C; • горит непрерывно, когда предварительный нагрев завершен и кофеварка готова к работе
	<p>Кнопка «Пар»:</p> <ul style="list-style-type: none"> • короткое нажатие включает/выключает предварительный нагрев для работы функции «Пар»; • нажатие и удерживание вместе с кнопкой  возвращает параметры кофеварки к заводским настройкам <p>Индикация кнопки:</p> <ul style="list-style-type: none"> • медленно мигает в процессе предварительного нагрева до 140°C; • горит непрерывно, когда предварительный нагрев завершен и функция «Пар» доступна; • быстро мигает, когда закончилось максимальное время использования функции «Пар» или функции «Горячая вода»

Индикация на дисплее



Индикатор значения температуры нагрева кофеварки



Индикатор значения времени:

- приготовления эспрессо;
- приготовления двойного эспрессо;
- подачи горячей воды;
- работы функции «Пар»



Индикатор кофеварки. Горит, когда прибор находится в спящем режиме

Индикаторы на панели управления






Индикатор работы кофеварки. Горит, когда кофеварка включена и находится в режиме ожидания



Индикатор напитка «Эспрессо»:

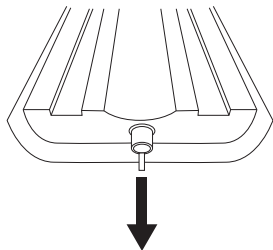
- горит непрерывно, когда кофеварка включена и находится в режиме ожидания;
- мигает в процессе приготовления одной порции эспрессо


	<p>Индикатор напитка «Двойной эспрессо»:</p> <ul style="list-style-type: none">• горит непрерывно, когда кофеварка включена и находится в режиме ожидания;• мигает в процессе приготовления двойного эспрессо
	<p>Индикатор функции «Пар»:</p> <ul style="list-style-type: none">• горит непрерывно, когда кофеварка включена и находится в режиме ожидания;• мигает в процессе работы вспенивателя молока при использовании функции «Пар»
	<p>Индикатор функции «Горячая вода»:</p> <ul style="list-style-type: none">• горит непрерывно, когда кофеварка включена и находится в режиме ожидания;• мигает в процессе работы вспенивателя молока при использовании функции «Горячая вода»

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ


Достаньте прибор и комплектующие из упаковки. Удалите все транспортировочные материалы и наклейки.

Снимите резервуар для воды и удалите заглушку, потянув за нее.



 Обязательно сохраните на корпусе все предупреждающие наклейки и этикетку с серийным номером изделия.

Визуально убедитесь в отсутствии механических повреждений прибора.


 Необходимо выдержать устройство 3 часа при комнатной температуре перед использованием, если оно подвергалось низким температурам при транспортировке.

Тщательно очистите прибор перед первым использованием (см. раздел «УХОД И ОЧИСТКА»).

Выберите плоскую ровную термостойкую устойчивую поверхность с достаточным количеством свободного пространства со всех сторон кофеварки.

При установке кофеварки предусмотрите свободный доступ к регулятору (10) с правой стороны кофеварки.

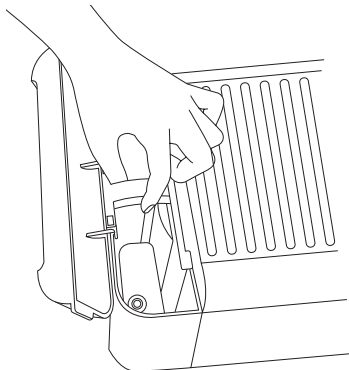
Также предусмотрите минимум 30 см свободного пространства сверху, чтобы была возможность извлекать резервуар для воды.

 Во время работы функции «Пар» от кофеварки будет исходить пар, учитывайте это при выборе места расположения.

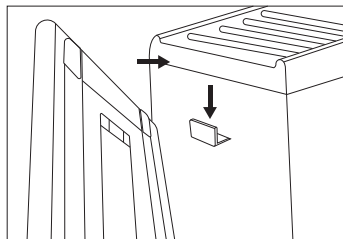
Вставляйте поддон для сбора капель с установленной решеткой в кофеварку плотно, до упора во избежание разливания воды на поверхности.

УСТАНОВКА/ПОДГОТОВКА КОФЕВАРКИ

1. Установите поддон для сбора капель (6) в основание кофеварки и сверху установите решетку (7).
2. Откройте крышку резервуара для воды (12), возьмитесь за ручку, находящуюся внутри резервуара для воды (11), и достаньте резервуар, потянув его вверх.



3. Наполните резервуар чистой фильтрованной водой между отметками MIN и MAX и установите его на место. При этом следите, чтобы выступ на резервуаре попал в паз на корпусе кофеварки.



ВАЖНО! *Никогда не наполняйте резервуар теплой, горячей водой, водой с газом или любой иной жидкостью – это может привести к неисправностям как резервуара для воды, так и кофеварки.*

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Перед включением кофеварки убедитесь, что регулятор вспенивателя молока переведен в положение

При первом использовании кофеварки и после длительного простоя возможно высыхание системы, из-за чего кофеварка не сможет подавать воду. Чтобы исправить это, когда кофеварка нагреется до положенных 92°C, поверните регулятор вспенивателя молока в положение и дайте горячей воде пролиться около 5 секунд. После этого переведите регулятор вспенивателя молока в положение . Система наполнилась водой и кофеварка готова к работе.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ КОФЕВАРКИ

1. Подключите кофеварку к электросети, прибор издаст один звуковой сигнал, панель управления с дисплеем мигнет и погаснет, на дисплее останется гореть значение
2. Нажмите на кнопку включения/выключения . Панель управления с дисплеем загорится.
3. Начнется предварительный нагрев кофеварки. На дисплее отобразится значение температуры, которого кофеварке нужно достичь, – 92°C.

на панели управления медленно замигают кнопки «Эспresso» и «Двойной эспresso»

4. Когда предварительный нагрев завершится, кнопки и станут непрерывно гореть. Кофеварка готова к работе.
5. Чтобы выключить кофеварку, снова нажмите на кнопку включения/выключения .



Если между включениями кофеварки прошло мало времени и кофеварка не успела остыть, то предварительный нагрев производиться не будет. Кнопки и сразу будут непрерывно гореть.

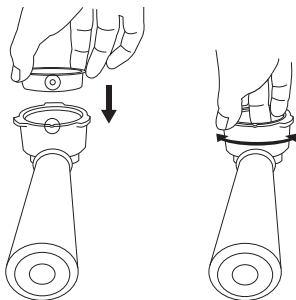
ПОДОГРЕВ ЧАШЕК

Кофеварка имеет поверхность для подогрева чашек (1), которая включается автоматически при включении прибора. Переверните чашку вверх дном и поставьте на поверхность для подогрева примерно на 5-10 минут.

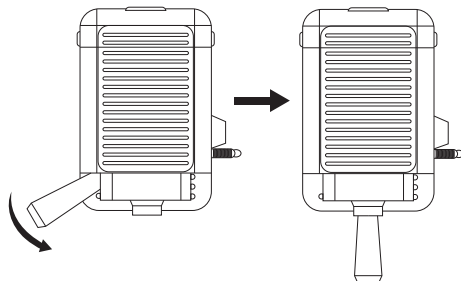
Данная функция необходима для поддержания правильной температуры кофе. Если налить эспresso или капучино в холодную чашку, напиток начнет сразу же отдавать тепло, в результате чего станет менее горячим. Подогретые чашки помогут не только сохранить температуру, но и в полной мере раскроют вкус и насыщенный аромат свежесваренного кофе и дольше удержат пышную молочную пенку.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО






1. Налейте воду в резервуар для воды (см. «Установка/подготовка кофеварки»).
2. Включите кофеварку (см. «Включение/выключение кофеварки»).
3. Выберите сито-фильтр и установите его в рожок для одной порции эспрессо (13). Для этого вставьте один конец сито-фильтра в кольцевое углубление рожка и после этого совместите выступ на сито-фильтре с выемкой на рожке. Поверните сито-фильтр в любую сторону, чтобы зафиксировать.










4. Засыпьте в сито-фильтр молотый кофе (около 7-8 г).
5. Уплотните молотый кофе, используя темпер.
6. Вставьте рожок с кофе в держатель для рожка (4) и поверните рожок вправо, чтобы зафиксировать. Для Вашего удобства на держателе нанесены метки, позволяющие понять, куда вставлять/поворачивать рожок.



7. Подставьте одну или две чашки под рожок.

8. Нажмите на кнопку «Эспрессо»  на панели управления. Прибор издаст один звуковой сигнал, на панели управления замигает индикатор  и кнопка , кнопка  будет гореть, кнопка  погаснет. На дисплее начнется прямой отсчет времени приготовления напитка (около 22-23 сек.). Кофеварка начнет процесс приготовления напитка (объем по умолчанию – около 50 мл).

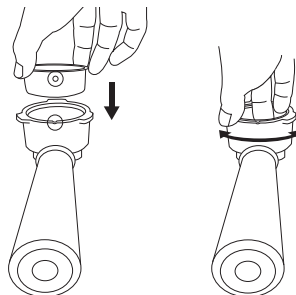
i Чтобы остановить процесс приготовления напитка, нажмите на кнопку  или на кнопку  на панели управления. Кнопка «Эспрессо»  станет гореть непрерывно, как и все остальные кнопки, приготовление напитка остановится. Если Вы остановили процесс приготовления напитка кнопкой , то кофеварка перейдет в спящий режим.

9. Когда отсчет времени закончится, индикатор  и кнопка напитка  станут постоянно гореть, как и все остальные кнопки и индикаторы, на дисплее появится температура нагрева кофеварки 92°C. Эспрессо готов.
10. Нажмите на кнопку включения/выключения , кофеварка перейдет в спящий режим. Или спустя примерно 30 минут она перейдет в него автоматически.

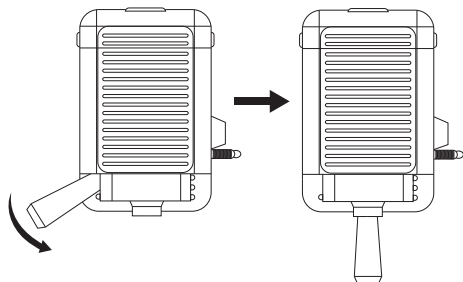
11. Окончательно выключите кофеварку, отсоединив электрошнур от электросети.





ПРИГОТОВЛЕНИЕ ДВОЙНОГО ЭСПРЕССО


1. Налейте воду в резервуар для воды (см. «Установка/подготовка кофеварки»).
2. Включите кофеварку (см. «Включение/выключение кофеварки»).
3. Выберите и вставьте в рожок сито-фильтр для двойного эспрессо (14). Для этого совместите выступ на сито-фильтре с выемкой на рожке и поверните сито-фильтр в любую сторону, чтобы зафиксировать.










4. Засыпьте в сито-фильтр молотый кофе (около 14-15 г).
5. Уплотните молотый кофе, используя темпер.
6. Вставьте рожек с кофе в держатель для рожка (4) и поверните рожек вправо, чтобы зафиксировать. Для Вашего удобства на держателе нанесены метки, позволяющие понять, куда вставлять/поворачивать рожек



7. Подставьте одну или две чашки под рожек.
8. Нажмите на кнопку «Двойной эспрессо»  на панели управления. Прибор издаст один звуковой сигнал, на панели управления замигает индикатор  и кнопка , кнопка  будет го-

реть, кнопка  погаснет. На дисплее начнется прямой отсчет времени приготовления напитка (около 35 сек.). Кофеварка начнет процесс приготовления напитка (объем по умолчанию – около 80 мл).

i Чтобы остановить процесс приготовления напитка, нажмите на кнопку  или на кнопку  на панели управления. Кнопка «Двойной эспрессо»  станет гореть непрерывно, как и все остальные кнопки, приготовление напитка остановится. Если Вы остановили процесс приготовления напитка кнопкой , то кофеварка перейдет в спящий режим.

9. Когда отсчет времени закончится, индикатор  и кнопка напитка  станут постоянно гореть, как и все остальные кнопки и индикаторы, на дисплее появится температура нагрева кофеварки 92°C. Двойной эспрессо готов.
10. Нажмите на кнопку включения/выключения , кофеварка перейдет в спящий режим. Или спустя примерно 30 минут она перейдет в него автоматически.
11. Окончательно выключите кофеварку, отсоединив электрошнур от электросети.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ «ПАР»




Вы можете приготовить молочную пенку для приготовления капучино или просто разогреть молоко, используя вспениватель (9), регулятор вспенивателя (10) и функцию «Пар».



1. Налейте воду в резервуар для воды (см. «Установка/подготовка кофеварки»).
2. Включите кофеварку (см. «Включение/выключение кофеварки»).
3. Налейте холодное молоко в любую емкость.

i Молоко должно быть температуры 4-6 °C, жирностью 2,5-3,2% и некипяченым.



Учитывайте, что в процессе взбивания объем молока увеличивается в 2 раза, поэтому не заполняйте емкость молоком полностью.

Для одной порции капучино потребуется около 100 мл молока.

4. Нажмите на кнопку «Пар» . На дисплее появится значение температуры 140 °C, до которой должна нагреться кофеварка для использования функции «Пар», плавно замигает кнопка , начнется нагрев кофеварки.
5. Когда кофеварка нагреется, кнопка «Пар»  станет непрерывно гореть. Кофеварка нагрелась и готова к использованию функции «Пар».

6. Сначала необходимо слить воду, которая могла остаться во вспенивателе молока. Направьте вспениватель на решетку поддона для сбора капель или подставьте под него пустую емкость. Переведите регулятор в положение  до упора и дождитесь, когда из вспенивателя молока пойдет пар. После этого снова переведите регулятор в положение .

7. Опустите вспениватель в емкость с молоком так, чтобы насадка была погружена в жидкость на 1-2 см.

8. Поверните регулятор в положение  до упора. На дисплее начнется прямой отсчет времени, индикатор  замигает.


9. Регулируйте погруженность насадки вспенивателя молока в молоко:




- чтобы получалась пышная пенка, насадка должна быть погружена в молоко не более чем на 1-2 мм, и в жидкости должна образовываться воронка;
- если Вы хотите просто нагреть жидкость, погружайте насадку на 1-2 см.


i Не забывайте перемещать емкость с молоком, чтобы нагрев происходил равномерно по всей жидкости.



Придерживайте емкость второй рукой за дно, чтобы понимать, до какой температуры нагрелось молоко, потому что, если молоко перегрется, его вкус изменится, а пенка не получится.


Вы можете использовать функцию «Пар» для разогрева любой жидкости. Для этого опустите вспениватель молока в емкость с жидкостью на 1-2 см и, ориентируясь на температуру емкости, равномерно прогревайте ее.





10. По окончании работы переведите регулятор в положение  и только потом доставайте вспениватель из жидкости.

i Максимальное время работы функции «Пар» – 119 секунд. После чего подача пара автоматически прекратится, кнопка  быстро мигает. Переведите регулятор в положение , чтобы вернуться в режим ожидания и продолжить использование кофеварки или переведите ее в спящий режим, нажав на кнопку .

11. Сразу после использования вспенивателя молока очистите его (см. раздел «УХОД И ОЧИСТКА»).
12. Нажмите на любую кнопку на панели управления, кроме кнопки , чтобы выйти из функции «Пар». На дисплее появится значение температуры **92°C**, до которого кофеварка должна

охладиться, чтобы можно было продолжить ее использование. Кнопки  и  быстро мигают и будут мигать до тех пор, пока кофеварка не охладится.

13. Также Вы можете после использования функции «Пар» сразу выключить кофеварку, нажав на кнопку включения/выключения .

i Если Вы сразу после использования функции «Пар» переведете кофеварку в спящий режим, нажав на кнопку , то при следующем нажатии на кнопку , если кофеварка не успеет остыть до положенных 92°C, на дисплее будут быстро мигать кнопки  и .

Будьте осторожны при использовании вспенивателя, он горячий! Перемещайте его только за резиновую насадку.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ «ГОРЯЧАЯ ВОДА»

Кофеварка может приготовить Вам горячую воду. Для этого воспользуйтесь регулятором (10) и вспенивателем (9).

1. Налейте воду в резервуар для воды (см. «Установка/подготовка кофеварки»).
2. Включите кофеварку (см. «Включение/выключение кофеварки»).
3. Подставьте емкость для воды под вспениватель.
4. Переведите регулятор вспенивателя в положение / до упора. Из вспенивателя начнет поступать горячая вода, на дисплее начнется прямой отсчет времени, на панели управления замигают индикатор и кнопки , .
5. Чтобы прекратить подачу горячей воды, переведите регулятор в положение до упора. Отсчет времени на дисплее прекратится, вода из вспенивателя прекратит литься, на дисплее появится температура нагрева кофеварки **92°C**, на панели управления прекратят мигать индикатор и кнопки , .





Максимальное время работы функции «Горячая вода» – 59 секунд. После чего подача воды автоматически прекратится, кнопки , погаснут, а кнопка быстро замигает. Переведите регулятор вспенивателя молока в положение , чтобы вернуться в режим ожидания и продолжить использование кофеварки, или переведите ее в спящий режим, нажав на кнопку .

Если Вы переведете кофеварку в спящий режим нажатием на кнопку или выключите ее, отсоединив электрошнур от электросети во время подачи горячей воды или после того, как работа функции прекратилась автоматически через 59 секунд, и не переведете регулятор в положение , то при последующем включении на дисплее будет быстро мигать кнопка «Пар» . Переведите регулятор в положение .



НАСТРОЙКИ ОБЪЕМА

Вы можете настроить объем напитков:

- эспрессо – в диапазоне от 30 (12 сек.) до 80 (30 сек.) мл (по умолчанию – 50 мл (22-23 сек.)). На дисплее при этом будет отображаться прямой отсчет времени;
- двойной эспрессо – в диапазоне от 50 (20 сек.) до 170 (60 сек.) мл (по умолчанию – 80 мл (35 сек.)). На дисплее при этом будет отображаться прямой отсчет времени

Чтобы настроить объем приготавливаемого напитка, нажмите и удерживайте кнопку  (если Вы настраиваете объем эспрессо) или  (если Вы настраиваете объем двойного эспрессо). На дисплее будет происходить прямой отсчет времени. Когда в чашке будет необходимое Вам количество напитка, перестаньте удерживать кнопку выбранного напитка. Прибор издаст 3 звуковых сигнала, кофеварка запомнила Ваши настройки.

СБРОС ДО ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК

Чтобы осуществить сброс настроек объема до значений по умолчанию, нажмите и удерживайте кнопки «Двойной эспрессо»  и «Пар»  до тех пор, пока прибор не издаст 3 звуковых сигнала.

УХОД И ОЧИСТКА

Своевременная чистка и уход очень важны для продления срока службы прибора.

Используйте влажную ткань или мягкое средство для очистки пятен от воды на приборе.

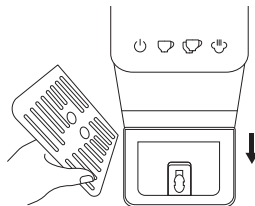
Протирайте вспениватель молока влажной тканью после каждого использования.



Никогда не используйте абразивные вещества для очистки корпуса прибора и не предназначенные для кухонных приборов агрессивные химические составы! ЗАПРЕЩЕНО мыть детали прибора в посудомоечной машине!

ОЧИСТКА ПОДДОНА ДЛЯ СБОРА КАПЕЛЬ

1. Снимите решетку с поддона для сбора капель.
2. Аккуратно извлеките поддон для сбора капель.
3. Опустошите поддон и промойте его под проточной водой.
4. Установите пустой поддон для сбора капель на место и установите сверху решетку.

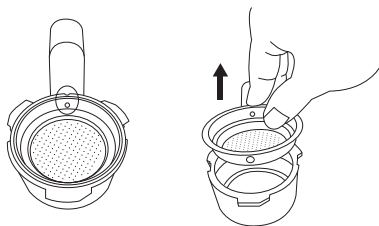


ОЧИСТКА РОЖКА



ВНИМАНИЕ! Разбирайте рожок и проводите его очистку после каждого использования!



1. Снимите сито-фильтр с рожка. Для этого поверните его в рожке так, чтобы выемка внутри сито-фильтра совпала с выемкой на рожке и потяните сито-фильтр вверх.
2. Промойте под проточной водой сито-фильтр и рожок.
3. Тщательно протрите сито-фильтр сухой тканью во избежание окисления.

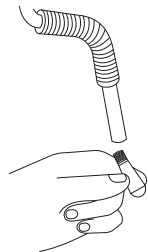


ОЧИСТКА ВСПЕНИВАТЕЛЯ МОЛОКА



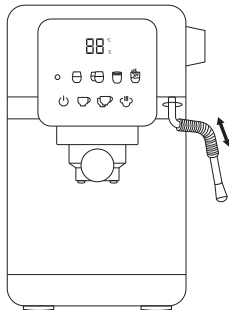
ВНИМАНИЕ! Очистку вспенивателя нужно проводить после каждого использования функции «Пар».

1. Направьте вспениватель на решетку контейнера для сбора капель или в пустую емкость.
2. Включите подачу горячей воды регулятором (10), переведя его в положение . На дисплее начнется прямой посекундный отсчет времени.
3. Дайте горячей воде пролиться 5-10 сек.
4. Выключите подачу горячей воды, переведя регулятор (13) в положение . Посекундный отсчет времени на дисплее прекратится.
5. Открутите насадку вспенивателя, промойте ее под проточной водой.



ОСТОРОЖНО! Насадка вспенивателя может быть горячей! Подождите, пока вспениватель и насадка остынут, или используйте прихватку.

6. Протрите вспениватель влажной тканью.
7. При необходимости Вы можете снять резиновую накладку на вспенивателе, потянув ее вниз, промыть под проточной водой и надеть обратно.



ОЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ



1. Откройте крышку и за ручку извлеките резервуар для воды.
2. Промойте резервуар проточной водой.
3. Если требуется, наполните резервуар для воды фильтрованной водой до отметки MAX и установите его обратно.



ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ



ВНИМАНИЕ! Проводите очистку от накипи каждые 2 месяца.

Для этого:


1. Налейте в резервуар воду с разведенным в ней средством для удаления накипи в чайниках и кофемашинах GARLYN до отметки MAX.
2. Включите кофеварку (см. «Включение/выключение кофеварки»).
3. Поставьте емкость с высокими бортиками на решетку поддона для сбора капель.
4. Нажмите на кнопку «Двойной эспрессо» , подождите, пока процесс проливания воды завершится, и вылейте воду из емкости. Повторите это действие еще 10 раз.
5. После того как в резервуаре для воды останется примерно половина объема жидкости, подставьте пустую емкость под вспениватель молока.
6. Переведите регулятор вспенивателя в положение . На дисплее начнется прямой подсекундный отсчет времени, и из вспенивателя начнет поступать горячая вода.



7. Когда пройдет 59 сек. и на дисплее быстро замигает кнопка , переведите регулятор вспенивателя в положение , чтобы прекратить подачу горячей воды. Опустошите емкость с горячей водой.
8. Вылейте из резервуара для чистой воды остатки раствора, промойте резервуар и наполните его чистой фильтрованной водой.
9. Повторите пп. 3-7 еще раз, но теперь с чистой водой.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Перед хранением и транспортировкой устройства необходимо тщательно очистить корпус полностью его просушить и опустошить резервуар для воды.
- Хранение допускается в сухом и хорошо вентилируемом помещении вдали от источников огня, нагревательных приборов и прямых солнечных лучей. Храните прибор в чистом и сухом состоянии, в недоступном для детей месте.
- Электрические устройства транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке устройства используйте оригинальную заводскую упаковку.
- Транспортировка должна осуществляться только в крытом транспорте.
- Устройство должно быть правильно упаковано и закреплено во избежание самопроизвольного перемещения в процессе транспортировки.
- Транспортировка устройства должна исключать возможность непосредственного воздействия на него атмосферных осадков и агрессивной внешней среды.
- При осуществлении транспортировки и хранения устройства запрещается подвергать его механическим воздействиям извне, так как они могут привести к повреждению устройства, нарушению его конструкции или повреждению внешней упаковки.
- При хранении и транспортировке запрещено допускать попадание воды и иных жидкостей на упаковку устройства или внутрь упаковки.
- При проведении погрузочно-разгрузочных работ требуется осторожность.



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможные причины	Способ решения
Прибор не работает	Прибор не подключен к электросети	Проверьте целостность электрошнура и электровилки прибора
	Кнопка включения/выключения  не нажата	Вставьте электрошнур в электророзетку Нажмите на кнопку  , чтобы включить кофеварку
Отсутствие или задержка отклика при нескольких попытках нажатия сенсорной кнопки на панели управления	Устройство находится под воздействием электромагнитных помех	Отключите прибор от электросети на несколько минут, а затем снова включите
	Сенсорная панель управления загрязнена	Очистите сенсорную панель управления, используя салфетку или мягкую ткань
	Нажатие не всей подушечкой пальца на сенсорную кнопку на панели управления	Нажмите всей подушечкой пальца на функциональную кнопку на панели управления
	Нажатие не на ту область картинки, где находится сенсорная кнопка	Старайтесь нажимать на центральную часть картинки сенсорной кнопки на панели управления

При приготовлении напитков не поступает жидкость	При первом использовании кофеварки и после длительного простоя возможно высыхание системы, из-за чего кофеварка не сможет подавать воду	Когда кофеварка нагреется до положенных 92°C, поверните регулятор вспенивателя молока в положение  и дайте горячей воде пролиться около 5 секунд. После этого переведите регулятор вспенивателя молока в положение 
Из кофеварки вытекает вода	Слишком много воды в поддоне для сбора капель	Опустошите поддон
Выбрана программа приготовления кофе, а из рожка льется только вода	Вы не насыпали молотый кофе в рожок	Насыпьте в рожок молотый кофе
	Сито-фильтр засорен	Не забывайте очищать сито-фильтр после каждого использования рожка (см. раздел «УХОД И ОЧИСТКА»)
		Возьмите тонкую иголку и прочистите отверстия в сито-фильтре
Кофеварка выключилась сама по себе	Для защиты кофеварки и экономии энергии она отключается автоматически, если простаивает больше 30 минут	Не является неисправностью

Не получается молочная пенка	Вспениватель молока загрязнен	Очистите вспениватель молока (см. раздел «УХОД И ОЧИСТКА»)
		После каждого использования вспенивателя молока обязательно проводите очистку
	Молоко недостаточно холодное или не подходит для вспенивания	Всегда используйте холодное, подходящее для вспенивания молоко
Во время приготовления кофе из рожка не течет жидкость	Резервуар для воды не установлен, или в нем недостаточно воды	Налейте воду в резервуар для воды между отметками MIN и MAX и установите его в корпус кофеварки
	Накипь засорила кофеварку	Необходимо провести очистку от накипи
	Вы не извлекли силиконовую заглушку из резервуара для воды	Извлеките заглушку из резервуара для воды (см. раздел «ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ»)
	Кофеварка неисправна	Отключите прибор и обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN

Во время использования функции «Пар» из вспенивателя молока не подается пар	Вспениватель молока загрязнен	Очистите вспениватель молока (см. раздел «УХОД И ОЧИСТКА»)
	Накипь засорила кофеварку	Необходимо провести очистку от накипи
	Резервуар для воды не установлен, или в нем недостаточно воды	Налейте воду в резервуар для воды между отметками MIN и MAX и установите его в корпус кофеварки
Во время подачи горячей воды из вспенивателя молока не льется горячая вода	Кофеварка неисправна	Отключите прибор и обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN
Кофе вытекает из стыка рожка и держателя для рожка	Неправильно выбрана степень помола кофе	Используйте молотый кофе, подходящий для приготовления эспрессо
	Слишком много кофе в сито-фильтре	Насыпайте 7-8 г кофе при использовании маленького сито-фильтра и 14-15 г кофе при использовании большого сито-фильтра

<p>На панели управления быстро мигает кнопка </p>	<p>Закончилось время проливания горячей воды (59 сек.), а регулятор не переведен в выключенное положение</p>	<p>Переведите регулятор в положение , чтобы выключить его</p>
	<p>Закончилось время подачи пара при работе функции «Пар» (119 сек.), а регулятор не переведен в выключенное положение</p>	
	<p>После использования функции «Пар» или подачи горячей воды Вы выключили кофеварку, а регулятор не перевели в выключенное положение</p>	

I Если неисправность не удалось устранить, обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN. Все ремонтные работы должны производиться квалифицированными специалистами в сервисном центре.

ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN

КАК СВЯЗАТЬСЯ

Чтобы получить ответы на все интересующие Вас вопросы, обратитесь в наш отдел заботы о клиентах.

Наши специалисты с радостью помогут решить любые возникшие проблемы и ответят на самые неожиданные вопросы.

Мы также будем рады Вашим предложениям о том, как еще мы можем улучшить наши товары и сделать их максимально удобными и надежными.

С заботой о Вас!

Телефон: 8 (800) 350-05-03 (доб. 2)

Почта: info@garlyn.ru

График работы: ежедневно с 10 до 20.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип	рожковая кофеварка
Товарный знак.....	Garlyn
Модель	L40
Напряжение.....	220-240 В, 50 Гц
Мощность.....	1350 Вт
Защита от поражения электротоком	класс I
Материал корпуса.....	пластик, металл
Рабочее давление.....	15 бар
Емкость резервуара для воды	1,2 л
Высота чашек	до 9 см
Управление	электронное, сенсорное
Дисплей.....	есть
Вспениватель молока	ручной
Регулировка объема порции напитков.....	есть
Защита от перегрева	есть
Предварительное смачивание	есть

Автоотключение	есть
Съемный поддон для сбора капель	есть
Платформа для подогрева чашек	есть
Длина электрошнура	0,72 м
Габаритные размеры	200 X 310 X 275 мм
Вес нетто	3,3 кг
Срок службы	3 года

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Кофеварка	1 шт.
Резервуар для воды	1 шт.
Поддон для сбора капель.....	1 шт.
Решетка поддона для сбора капель.....	1 шт.
Рожок.....	1 шт.
Темпер с мерной ложкой.....	1 шт.
Сито-фильтр	2 шт.
Руководство пользователя	1 шт.
Краткая инструкция пользователя	1 шт.
Гарантийный талон.....	1шт.

I *Производитель, постоянно улучшая и совершенствуя свою продукцию, оставляет за собой право вносить конструктивные изменения в спецификацию и дизайн товара, не ухудшающие его качество, без предварительного уведомления об этих изменениях.*

УТИЛИЗАЦИЯ



Внимание! После окончания срока службы в соответствии с экологическими требованиями не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.


Гарантийный срок: 12 месяцев с даты продажи изделия
Дату изготовления Вы можете найти на корпусе устройства
Спроектировано и разработано компанией Garlyn
Сделано в Китае

Изготовитель: Jiangmen Nanguang Electrical Appliance Industrial Co.,Ltd

Адрес изготовителя: 3RD Shuncheng Industrial District,Hetang,Jiangmen Guangdong,China

Импортёр: ООО «СМАРТТЕХИМПОРТ»

Адрес компании импортера: 196006, г. Санкт-Петербург, Новорощинская ул., д. 4, лит. А, офис 819-2

The background of the entire image is a repeating geometric pattern. It consists of a grid of triangles. In each horizontal row, the triangles alternate between pointing upwards and downwards. The colors of the triangles are orange and black, creating a high-contrast, tessellated effect.

www.garlyn.ru

L40-UM-02-STI